

# LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

8 juin 2017

## DIE SITZUNG IN KÜRZE

8. Juni 2017

1. Compte 2016 : DEET  
Rechnung 2016: DVER

Le Conseiller d'Etat Christophe Darbellay répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

Staatsrat Christophe Darbellay antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.

2. Développements DEF  
Entwicklungen DVB

### **P3.0314**

Par 86 voix contre 37 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

### **P3.0314**

Mit 86 gegen 37 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

### **M3.0315**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.

### **M3.0315**

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

**M3.0316**

L'auteur transforme la motion en postulat. Par 94 voix contre 22 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

**M3.0316**

Der Urheber wandelt die Motion in ein Postulat um. Mit 94 gegen 22 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an, dieses wird mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

**P3.0317**

Par 91 voix contre 30 et 4 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.

**P3.0317**

Mit 91 gegen 30 Stimmen bei 4 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.

**M3.0318**

Cette motion est retirée.

**M3.018**

Diese Motion wird zurückgezogen.

**P3.0319**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

**P3.0319**

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.

**P3.0320**

Par 61 voix contre 51 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

**P3.0320**

Mit 61 gegen 51 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

**M3.0321**

Cette motion est retirée.

**M3.0321**

Diese Motion wird zurückgezogen.

**P3.0322**

Par 92 voix contre 24 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

**P3.0322**

Mit 92 gegen 24 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

**P3.0323**

Par 82 voix contre 19 et 3 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.

**P3.0323**

Mit 82 gegen 19 Stimmen bei 3 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Beantwortung an den Staatsrat.

3. Première lecture : Modification de la loi sur l'agriculture et le développement rural  
Erste Lesung: Änderung des Gesetzes über die Landwirtschaft und die Entwicklung des ländlichen Raumes

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 116 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 118 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 116 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 118 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

4. Lecture : décision concernant l'octroi d'un crédit-cadre en faveur du projet de développement régional Grand-Entremont  
Lesung: Beschluss betreffend die Gewährung eines Rahmenkredits für das Projekt zur Entwicklung des Grand-Entremont

Décidé par le Grand Conseil par 124 Oui contre 0 Non et 0 abstention.

Vom Grossen Rat beschlossen mit 124 Ja zu 0 Nein bei 0 Enthaltungen.